



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture

Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura

Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

منظمة الأمم المتحدة
للتربية والعلم والثقافة

联合国教育、
科学及文化组织

联合国教科文组织总干事伊琳娜·博科娃

“世界图书和版权日”的致辞

2011年4月23日

图书是物质的，也是精神的。图书以具体的形式和无形的内容，表达作者的思想，感知读者的想象。阅读是私人的谈话，而图书则是分享--分享经历、知识和理解。

这就是我们开展“世界图书和版权日”活动的意义所在。图书是个人间、社区内、各代人以及与其他社会之间最强有力的对话形式。我们必须对这一独特的对话形式加以保护。图书的技术由来已久，但它依然是先进的、有功效的、在某种程度上也是不可替代的。当然这并不意味着不会发生变革，或者我们应截然抵制变革。

教科文组织的职责是研究各种变革所带来的反响，并最大限度地加以利用--同时保护那些我们共同拥有和珍爱的价值观与表现形式。我们将为辩论提供一个平台，并发挥“知识经纪人”的作用，探讨旧的和新的观点。

全球的图书市场受到了电子书籍以及各种可下载内容的严重冲击，为此图书产业和出版业正在发生变革，也触及了图书的作者和读者。这一变革的意义将是深刻和久远的。

变革也触发了尖锐的新辩论--关于不同产品的利弊、当今版权的性质、图书馆在网络知识方面的作用、博客和维基“作者身份”的意义等。

我们必须对这些错综复杂的辩论加以研究。教科文组织是这方面的牵头机构。第二届教科文组织文化与文化产业世界论坛将在意大利的蒙扎举行。论坛的主题再及时也不过了：“明天的图书；书籍的未来”。

图书体现了人类形象表述现实世界与想象世界的能力。图书是表达宽容的最有效手段，也能给予我们最强烈的希望征兆。图书是自由和开放社会的支柱。

我们必须保护图书，并且让至今没有阅读能力的 8 亿成年人能够利用图书的财富。我们要研究图书正在经历的各种变革。这就是我们共同在今年“世界图书和版权日”发出的誓言。

伊琳娜·博科娃